

## PREZZI DEI NOLI

per il trasporto degli emigranti per il secondo quadrimestre dell'anno 1902

### A. — Tabella dei prezzi.

In base ai decreti del Commissariato dell'emigrazione del 12 e del 23 aprile 1902, e al decreto del Ministro degli affari esteri in data 21 aprile, pubblicati rispettivamente nella *Gazzetta Ufficiale* del 15, 24 e 23 aprile 1892, i prezzi dei noli per il trasporto degli emigranti, da praticarsi durante il 2° quadrimestre dell'anno in corso, furono così fissati:

#### Linee degli Stati Uniti.

(Da Genova o da Napoli a Nuova York).

<b>Navigazione Generale Italiana.</b>		Piemonte . . . . .	175
Sardegna . . . . .	185	Etruria . . . . .	175
Liguria . . . . .	185	Las Palmas . . . . .	175
Lombardia . . . . .	185	<b>Anglo-Italiana (parte solo da Napoli).</b>	
Sicilia . . . . .	185	Algeria . . . . .	165
Manilla . . . . .	175	Bolivia . . . . .	165
*Vincenzo Florio . . . . .	—	Calabria . . . . .	165
Archimede . . . . .	175	California . . . . .	165
*Umbria . . . . .	(1)	Perugia . . . . .	165
<b>La Veloce.</b>		Karamania . . . . .	165
Savoia . . . . .	185	Victoria . . . . .	165
Nord America . . . . .	185	Hesperia . . . . .	165
Duca di Galliera . . . . .	185	<b>La Patria (parte solo da Napoli).</b>	
Duchessa di Genova . . . . .	185	Gallia . . . . .	165
Venezuela . . . . .	185	Massilia . . . . .	165
Centro America . . . . .	185	Neustria . . . . .	165
Città di Milano . . . . .	175	Patria . . . . .	165
Città di Torino . . . . .	175	Roma . . . . .	(2)
Città di Genova . . . . .	175		

NOTA. — I piroscafi segnati con asterisco non furono visitati o non fecero la prova di velocità dopo il 1° settembre 1901. Il nolo relativo sarà fissato a tempo opportuno, rimanendo ad essi vietata, intanto, ogni operazione di emigrazione.

(1) Fu autorizzato per la partenza del 21 maggio il nolo provvisorio di L. 185.

(2) Fu autorizzato per la partenza del 6 maggio il nolo provvisorio di L. 175. Il nolo definitivo sarà fissato tra breve.

*Segue* **Linee degli Stati Uniti.**

(Da Genova o da Napoli a Nuova York).

<b>Giuseppe Fornari</b>		*Alicante . . . . .	—
(unico nolo, anche da Palermo).		*Antonio Lopez . . . . .	—
Tartar Prince . . . . .	165	Buenos Aires. . . . .	175
Trojan Prince . . . . .	165	*Cataluña. . . . .	—
Spartan Prince . . . . .	165	*Ciudad de Cadiz . . . . .	—
Balilla (1) . . . . .	165	*Isla de Luzon. . . . .	—
<b>Hamburg-Amerika Linie.</b>		*Isla de Panay. . . . .	—
Belgravia . . . . .	175	Leon XIII . . . . .	175
*Batavia . . . . .	—	*Montevideo. . . . .	—
*Bulgaria. . . . .	—	*Montserrat . . . . .	—
Scotia . . . . .	165	*P. de Satrustegui . . . . .	—
*Phoenicia . . . . .	(2)	*Reina M. Cristina . . . . .	—
*Palatia . . . . .	(2)	<b>Italo Oberti.</b>	
<b>Norddeutscher Lloyd.</b>		Governor . . . . .	(5)
Kaiserin M. Theresia . . . . .	190	<b>Ottavio Zino.</b>	
Hohenzollern . . . . .	185	Attività . . . . .	165
Lahn . . . . .	185	Equità . . . . .	165
Aller . . . . .	185	<b>Ercole Saviotti.</b>	
Trave . . . . .	185	Regina Elena . . . . .	165
Neckar . . . . .	(3)	<b>Ligure Brasiliana.</b>	
<b>Transatlantica di Barcellona (4).</b>		Rio Amazonas . . . . .	165
*Alfonso XII . . . . .	—		
*Alfonso XIII . . . . .	—		

(1) Il piroscafo Balilla, già noleggiato dal vettore Italo Oberti, fu testé preso a nolo dal vettore Giuseppe Fornari. (Veggasi l'avviso pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale* del 29 aprile 1902).

(2) Il nolo pel secondo quadrimestre per entrambi i piroscafi Phoenicia e Palatia, sarà fissato tra breve. Per il Palatia, e per la sola partenza dell'11 maggio, fu accordato di praticare un nolo provvisorio di L. 175.

(3) Fu fissato per autorizzazione del Commissariato un nolo provvisorio di L. 185.

(4) La linea Genova-Nuova York si prolunga fino all'Avana (nolo approvato come massimo lire 200) ed a Vera Cruz (nolo approvato come massimo lire 225).

(5) Per la partenza del 20 maggio da Napoli fu accordato il nolo provvisorio di L. 165. Il nolo definitivo sarà fissato tra breve.

Segue **Linee degli Stati Uniti.**

(Havre-Nuova York: Napoli-Boston: Palermo-Nuova Orleans).

<p style="text-align: center;"><b>Compagnie générale Transatlantique (1)</b></p> <p style="text-align: center;">(Linea Havre-Nuova York).</p> <p>*Aquitaine . . . . . Fr. 150</p> <p>*Bretagne . . . . . " 150</p> <p>*Champagne . . . . . " 150</p> <p>*Gascogne . . . . . " 150</p> <p>*Lorraine . . . . . " 150</p> <p>*Navarre . . . . . " 150</p> <p>*Savoie . . . . . " 150</p> <p>*Touraine . . . . . " 150</p>	<p style="text-align: center;"><b>Dominion Line (2).</b></p> <p style="text-align: center;">(Linea Napoli-Boston).</p> <p>Commonwealth . . . . . L.it. 190</p> <p>New England . . . . . " 190</p> <p>Cambroman . . . . . " 180</p> <p>Vancouver . . . . . " 180</p> <p>*Canada . . . . . " —</p> <p>*Dominion . . . . . " —</p> <p style="text-align: center;"><b>Navigazione Generale Italiana.</b></p> <p style="text-align: center;">(Linea Palermo-Nuova Orleans).</p> <p>Per tutti i piroscafi . . . . . 195</p>
--	---

**Linee del Brasile.**

(Da Genova o da Napoli a Rio de Janeiro e Santos).

<p style="text-align: center;"><b>Navigazione Generale Italiana.</b></p> <p>Washington . . . . . 160</p> <p>Marco Minghetti . . . . . 160</p> <p>Sempione . . . . . 160</p> <p>Per ogni altro piroscifo della linea del Plata . . . . . 160</p> <p style="text-align: center;"><b>La Veloce.</b></p> <p>Savoia . . . . . 160</p> <p>Nord America . . . . . 160</p>	<p>Duca di Galliera . . . . . 160</p> <p>Duchessa di Genova . . . . . 160</p> <p>Venezuela . . . . . 160</p> <p>Centro America . . . . . 160</p> <p>Città di Milano . . . . . 160</p> <p>Città di Torino . . . . . 160</p> <p>Città di Genova . . . . . 160</p> <p>Piemonte . . . . . 160</p> <p>Etruria . . . . . 160</p> <p>Las Palmas . . . . . 160</p>
--	--

(1) Con imbarco all'Havre. Le spese ferroviarie dall'Italia al porto d'imbarco sono a carico dell'emigrante. Ecco alcuni esempi della spesa che può incombere all'emigrante per posto intero:

<p>Lucca-Modane . . . . . L. 23.00</p> <p>Modane-Havre . . . . . Fr. 37.50</p> <p>Havre-New York . . . . . " 150.00</p> <p>Milano-Modane . . . . . L. 13.15</p> <p>Modane-Havre . . . . . Fr. 37.50</p> <p>Havre-New York . . . . . " 150.00</p> <p>Venezia-Modane . . . . . L. 26.60</p> <p>Modane-Havre . . . . . Fr. 37.50</p> <p>Havre-New York . . . . . " 150.00</p>	<p>Torino-Modane . . . . . L. 5.60</p> <p>Modane-Havre . . . . . Fr. 37.50</p> <p>Havre-New York . . . . . " 150.00</p> <p>Genova-Modane . . . . . L. 14.35</p> <p>Modane-Havre . . . . . Fr. 37.50</p> <p>Havre-New York . . . . . " 150.00</p> <p>Ferrara-Modane . . . . . L. 28.65</p> <p>Modane-Havre . . . . . Fr. 37.50</p> <p>Havre-New York . . . . . " 150.00</p>
--	--

La Compagnia fu autorizzata a vendere biglietti di viaggio per mezzo di propri rappresentanti residenti nell'alta e media Italia, non oltre i limiti meridionali delle provincie di Lucca, Modena, Bologna e Ferrara.

(2) La Società *Dominion Line* si è obbligata a concedere, senza aumento di nolo, il biglietto ferroviario gratuito da Boston a Nuova York agli emigranti che ne facciano domanda.

Segue **Linee del Brasile.**

(Da Genova o da Napoli a Rio de Janeiro e Santos).

<b>Ligure-Brasiliana.</b>		
Re Umberto . . . . .	160	*France . . . . . —
Minas . . . . .	160	Italie . . . . . 160
Colombo . . . . .	160	Les Alpes . . . . . 160
		Les Andes . . . . . 160
		Provence . . . . . 160
<b>Ottavio Zino.</b>		
Attività . . . . .	160	*Savoie. . . . . —
Equità. . . . .	160	*Alsace. . . . . —
		*Bretagne. . . . . —
<b>Transports maritimes.</b>		
*Algérie . . . . .	—	Nivernais . . . . . 160
Espagne . . . . .	160	Orléanais . . . . . 160
		*Aquitaine . . . . . (1)

(Da Genova a Belem ed a Manaos).

**Ligure-Brasiliana.**

Rio Amazonas. . . . .	)	
Re Umberto . . . . .		per Belem (Parà) . . . . . 160
Minas . . . . .		per Manaos (Amazzoni) . . . . . 185
Colombo . . . . .		

**Linea del Plata.**

(Da Genova o da Napoli a Montevideo e Buenos Aires).

<b>Navigazione Generale Italiana.</b>		
Regina Margherita . . . . .	185	Venezuela. . . . . 185
Sirio . . . . .	185	Centro America . . . . . 185
Orione . . . . .	185	Città di Milano . . . . . 170
Perseo . . . . .	185	Città di Torino . . . . . 170
*Vincenzo Florio. . . . .	—	Città di Genova . . . . . 170
Sempione . . . . .	170	Piemonte . . . . . 170
Manilla . . . . .	170	Etruria. . . . . 170
		Las Palmas . . . . . 170
<b>La Veloce.</b>		<b>Italia.</b>
Savoia . . . . .	185	Toscana . . . . . 175
Nord America . . . . .	185	Ravenna . . . . . 175
Duca di Galliera . . . . .	185	Antonina . . . . . 175
Duchessa di Genova . . . . .	185	La Plata . . . . . 175

(1) Per la partenza del 22 maggio fu autorizzato il nolo provvisorio di L. 160. Il nolo definitivo sarà fissato quando il piroscafo avrà subito la visita e la prova di velocità.

*Segue* **Linea del Plata.**

(Da Genova o da Napoli a Montevideo e Buenos Aires).

<b>Ercole Saviotti.</b>		*Bretagne . . . . .	—
Regina Elena . . . . .	165	Nivernais . . . . .	170
Calabro. . . . .	165	Orléanais . . . . .	170
		*Aquitaine . . . . .	(1)
<b>Luis Huguet y Furriol.</b>		<b>Transatlantica di Barcellona.</b>	
J. Jover Serra . . . . .	170	*Alfonso XII . . . . .	—
Miguel Jover . . . . .	170	*Alfonso XIII . . . . .	—
<b>Transports Maritimes.</b>		*Alicante . . . . .	—
*Algérie . . . . .	—	*Antonio Lopez . . . . .	—
Espagne . . . . .	170	Buenos Aires. . . . .	170
*France . . . . .	—	*Cataluña. . . . .	—
Italie . . . . .	170	*Ciudad de Cadiz . . . . .	—
Les Alpes . . . . .	170	*Isla de Iuzon. . . . .	—
Les Andes . . . . .	170	*Isla de Panay. . . . .	—
Provence . . . . .	170	Leon XIII . . . . .	170
*Savoie. . . . .	—	*Montevideo. . . . .	—
*Alsace. . . . .	—	*Montserrat . . . . .	—
		*P. de Satrustegui . . . . .	—
		*Reina M. Cristina . . . . .	—

**Linea Genova-Centro America.**

Società « La Veloce ».

Las Palmas. . . . .	}	S Lucia, Trinidad, Curaçao, La Guayra, Colon . . . . .	}	180
Etruria . . . . .				180
Piemonte . . . . .				180

(1) Per la partenza del 22 maggio fu autorizzato il nolo provvisorio di L. 170. Il nolo definitivo sarà fissato quando il piroscafo avrà subito la visita e la prova di velocità.

**B. — Relazione del Commissariato  
circa i criteri seguiti nella determinazione dei noli.**

Alla data del 15 marzo p. p. tutti i vettori di emigranti avevano regolarmente fatto pervenire al Commissariato le loro proposte pei noli da praticarsi come massimi durante il 2° quadrimestre del corrente anno.

Confermavano i noli già approvati dal Commissariato pel primo quadrimestre i seguenti vettori:

1. Navigazione Generale Italiana;
2. La Veloce;
3. La Ligure-Brasiliana;
4. Ercole Saviotti;
5. Ottavio Zino;
6. Norddeutscher Lloyd;
7. Anglo-Italiana;
8. La Patria;
9. Dominion Line;
10. Giuseppe Fornari;
11. Luis Huguet y Furriol;
12. Compagnie Générale Transatlantique;
13. Transatlantica di Barcellona (per la sola linea di Nuova York, con prolungamento all'Avana ed a Veracruz).

Chiedevano, invece, un aumento di nolo i vettori seguenti:

— per la linea Genova-Napoli-Nuova York :

1. Hamburg-Amerika Linie, che domandava di aumentare il nolo dei piroscafi *Fürst Bismark*, *Columbia*, *Auguste Victoria*, da lire 190 a lire 200, quello dei piroscafi *Belgravia*, *Batavia*, *Bulgaria*, da lire 175 a lire 180.

2. Italo Oberti, il quale chiedeva di portare il nolo del piroscafo *Balilla*, da lire 165 a lire 170.

— per la linea Genova-Napoli-Plata :

1. " Italia „, che domandava di aumentare il nolo dei piroscafi *Toscana*, *Ravenna*, *Antonina*, *La Plata*, da lire 170 a lire 190.

2. Transports Maritimes, che chiedeva un aumento del nolo per tutti i suoi piroscafi da lire 170 a lire 200.

3. Transatlantica di Barcellona, che chiedeva di portare il nolo di tutti i suoi piroscafi, da lire 170 a lire 190.

— per la linea *Genova-Napoli-Rio de Janeiro-Santos*:

1. Transports Maritimes, che domandava un aumento del nolo per i piroscafi che fanno servizio su questa linea da lire 160 a lire 180.

Il Commissariato, considerando:

Che nessun fatto era avvenuto, che potesse giustificare una domanda di aumento sui noli del primo quadrimestre;

Che il prezzo del carbon fossile è venuto scemando negli ultimi mesi;

Che le domande d'aumento potevano forse avere l'intento di poter largheggiare nella misura delle senserie accordate ai rappresentanti per stimolarne l'opera e raccogliere un maggior numero di emigranti e che l'espedito delle senserie molto elevate mette il disordine nell'economia generale dei noli;

Deliberò di respingere tutte le domande di aumento e fissò ai vettori interessati il termine del 31 marzo perchè presentassero le loro ragioni, giusta quanto è previsto dall'art. 14 della legge sull'emigrazione. Il Commissariato soggiungeva che le stesse cifre del primo quadrimestre erano da ritenersi già assai elevate; e nondimeno esso era disposto ad approvarle in via provvisoria, con riserva di provocarne la diminuzione, appena si potessero adottare misure regolamentari dirette a ridurre le senserie ora concesse dai vettori ai rispettivi rappresentanti.

Nessun vettore fece obiezioni, nè insistette nella domanda di aumento, fuorchè la Società "Italia", per la quale si dovette sentire il parere del Consiglio Superiore di Marina (1).

---

(1) Alla vertenza cui diede luogo l'opposizione per parte della Società "Italia", pose fine un decreto del Ministro degli affari esteri, in data 21 aprile 1902, che fissò in lire 175 il nolo massimo per i piroscafi *Toscana, Ravenna, Antonina e La Plata*.

Rimaneva così stabilito che, eccettuata la Società " Italia ", tutti i vettori consentivano a praticare nel secondo quadrimestre, come massimi, i noli già praticati nel primo. Avvertasi, però, che alla linea di Nuova York venivano aggiunti i piroscafi *Attività* del vettore Ottavio Zino e *Regina Elena* del vettore Ercole Saviotti, ambedue con un nolo massimo di lire 165: e che si approvava il nolo pei piroscafi *Cambroman* e *Vancouver* della *Dominion Line*, per il viaggio Napoli-Boston, in un massimo di lire 180.

Il Commissariato, sentito il parere della Direzione generale della marina mercantile e delle Camere di commercio di Genova, Napoli, Palermo, Venezia e Livorno (a cui si aggiunse poi quello della Camera di commercio di Messina), emise, in data 12 corrente, il relativo decreto di approvazione.

Con altro decreto del Commissariato del 23 aprile 1901 fu fissato in lire 165 il nolo massimo pei piroscafi *Rio Amazonas* della Società Ligure-Brasiliana ed *Equità* del vettore Ottavio Zino, pel trasporto di emigranti da Genova o da Napoli a Nuova York.

Due motivi indussero principalmente il Commissariato a non chiedere, pel momento, ai vettori una diminuzione sui noli.

Al primo si è già accennato. Si vogliono trovare i mezzi più acconci per limitare le senserie da corrispondersi ai rappresentanti, affinché il vettore, diminuendo da questo lato le proprie spese, si trovi in grado di offrire il trasporto ad un prezzo minore.

Il secondo motivo trae la sua origine dall'esame dei noli percepiti da Compagnie di navigazione e da armatori in porti esteri (Veggasi Allegato I). Il confronto tra i noli stessi e quelli concessi ai vettori nei porti italiani (pur tenendo conto del fatto che i primi sono quasi sempre il prodotto di una coalizione tra compagnie ed armatori, e che perciò la loro misura dipende spesso dall'arbitrio di chi deve percepirli) convinse il Commissariato che i noli praticati per le partenze dai porti del Regno durante il primo,

e che vengono estesi al secondo quadrimestre, rappresentano pel nostro emigrante condizioni relativamente miti.

Citiamo qualche esempio di noli applicati in porti esteri:

Da Liverpool a Nuova York ed a Boston le Compagnie esigono attualmente, pel trasporto in 3<sup>a</sup> classe sui loro migliori piroscafi, lire 150, e, pel trasporto sui piroscafi ordinari lire 143.75 fino a lire 137.50. Se si riflette che il viaggio suddetto è di circa un quarto più breve di quello tra Genova o Napoli e Nuova York o Boston, e che l'armatore di Liverpool non ha a proprio carico la tassa di 8 lire per ciascun emigrante, l'imbarco obbligatorio del medico militare ed altre spese incombenti al vettore per la legge italiana, si vedrà che il nostro emigrante viaggia, anche dato il presente livello dei noli, a condizioni non anormali.

Nè la situazione dell'emigrante in Brema ed in Amburgo, è più favorevole di quella dell'emigrante che s'imbarca in porti italiani. Il biglietto di 3<sup>a</sup> classe costa colà 200 lire sui piroscafi celeri, per Nuova York, lire 187.50 sui piroscafi ordinari per Nuova York e pel Brasile, e lire 200 su qualsiasi piroscalo pel Plata.

Per quanto concerne il Mediterraneo, vige a Marsiglia un nolo unico per tutte le Compagnie, di franchi 170: ma questo nolo si applica, tanto pei viaggi al Brasile, quanto per quelli al Plata. Bisogna poi tener conto della circostanza che colà il pagamento si effettua in oro; che non vi si paga la tassa di 8 lire per ogni emigrante, e che i piroscafi adibiti al trasporto di emigranti, non possono competere coi migliori tra quelli che fanno il servizio da Genova. Tutto sommato adunque, i noli in Marsiglia sono più alti di quelli praticati nel regno.

In Barcellona il nolo è più basso: vi si pagano lire italiane 150 pel Plata e pel Brasile, senza distinzione di Società e di piroscafi, con aggiunta di 5 *pesetas* per tassa d'imbarco d'ogni emigrante. Ma, pur prescindendo dal fatto che il viaggio da Barcellona a Rio de Janeiro ed a Buenos Aires è più breve di circa due giorni, di quello che muove da Genova, bisogna tener presente che, per quanto riguarda i piroscafi di vettori che approdano a

Barcellona (come quelli della Navigazione Generale Italiana e della Veloce), l'imbarco di emigranti colà costituisce un'operazione di scalo, cioè un'operazione in aggiunta alla principale, svoltasi nel porto o nei porti italiani; e noi sappiamo che in operazioni simili il commerciante rinuncia facilmente ad una parte del suo guadagno, pur di aumentare il carico e vincere la concorrenza di armatori locali.

Non sarebbe, poi, superfluo stabilire un confronto tra i noli di partenza e i noli praticati dai vettori pel trasporto di emigranti nei viaggi di ritorno; come pure tra i noli di partenza e i prezzi da essi applicati ai *biglietti di chiamata*: ai biglietti, cioè, che persone già stabilite in America comprano ivi per spedirli a persone residenti nel regno, affinchè queste vadano a raggiungerle.

Ma anche qui dobbiamo riconoscere che il vettore ha interesse a vendere a prezzo minore, sia perchè il carico delle persone in terza classe è sempre minore dall'America all'Europa che non viceversa, e però le società devono disputarsi fra loro gli emigrati che rimpatriano; sia perchè i biglietti di chiamata sogliono determinare altre persone di famiglia ad unirsi a quella per cui il biglietto è stato prepagato all'estero.

Diamo nell'Allegato II un elenco dei piroscafi di cui dispongono i vettori di emigranti con indicazione della rispettiva velocità.

ALLEGATO I.

## NOLI PRATICATI IN PORTI ESTERI

pel trasporto dei passeggeri di 3<sup>a</sup> classe

## Buenos Aires.

VIAGGI	Italia	Norddeutscher Lloyd	Huguet	Valigia reale inglese	Amburghese sud-americana	Transports maritimes	Navigazione generale italiana	La Veloce	Saviotti
Da Buenos Aires a Genova o Napoli L. it. oro. . . .	150. „	„	145. „	„	„	145. „	175. „	175. „	135. „
Da Buenos Aires a Messina, Catania o Palermo . . .	160. „	„	„	„	„	„	„	„	145. „
Da Genova o Napoli a Buenos Aires (Prepagato) . .	157. 50	„	„	„	„	157. 50	187. 50	187. 50	„
Da Messina, Catania o Palermo a Buenos Aires (Prepagato). . .	167. 50	„	„	„	„	„	„	„	„
Da Buenos Aires a Brema o ad Amburgo . . . . .	„	225. „	„	„	„	„	„	„	„
Da Brema o da Amburgo a Buenos Aires (Prepagato)	„	200. „	„	„	„	„	„	„	„
Da Buenos Aires a Southampton . .	„	„	„	225 „	„	„	„	„	„
Da Buenos Aires ad Anversa . . . . .	„	„	„	250. „	„	„	„	„	„
Da Buenos Aires ad Amburgo . . . .	„	„	„	„	225. „	„	„	„	„
Da Amburgo a Buenos Aires (Prepagato) . . . . .	„	„	„	„	200. „	„	„	„	„



## Rio de Janeiro.

V I A G G I	Navigazione generale italiana	Royal Mail	Altre società francesi e tedesche
	La Veloce — Ligure Brasiliana — Ottavio Zino — Transports maritimes	Pacific S. N. C. — Messageries maritimes	
Rio Janeiro per Marsiglia, Genova o Napoli:			
Vapori rapidi . . . . .	170. "	"	"
Id. ordinari . . . . .	150. "	"	"
Genova o Napoli a Rio de Janeiro (senza distinzione) . . . . .	143. "	"	"
Rio de Janeiro a Lisbona (senza distinzione) . . . . .	"	<sup>(a)</sup> 205 10	<sup>(b)</sup> 179. 50

(a) Reis 160,000. — (b) Reis 140,000.

Nota. — Ogni passeggero di 3<sup>a</sup> classe che s'imbarca nei porti brasiliani deve pagare oltre il nolo, una tassa di reis 5,000 (circa lire 6. 40 in oro, al cambio odierno).

## Santos (Brasile).

V I A G G I	Navigatione generale italiana	La Veloce	Ligure Brasiliana	Ottavio Zino	Hugnet	Transports maritimes	Norddeutscher Lloyd
Da Santos a Genova o Napoli:							
Vapori rapidi . . . . .	<sup>(a)</sup> 170. "	170. "	"	"	"	"	"
Id. commerciali . . . . .	<sup>(a)</sup> 150. "	150. "	150. "	150. "	150. "	150. "	"
Da Genova o Napoli a Santos (Prepagato) . . . . .	<sup>(b)</sup> 135. "	135. "	135. "	135. "	135. "	135. "	"
Da Santos a Rotterdam. . . . .	"	"	"	"	"	"	225. "

(a) Più una tassa di reis 5,000 (lire ital. 6. 40 circa) imposta dal Governo brasiliano.

(b) Più fr. 8, rappresentanti la tassa imposta dalla legge italiana sulla emigrazione.

## Pernambuco.

VIAGGI	Valigia reale inglese	Messageries maritimes	Chargeurs rémis	Pacific S. N. C.	Norddeutscher Lloyd	Amburghese americana
Da Pernambuco:						
a Lisbona . . . . .	151. 40	151. 40	151. 40	151. 40	151. 40	151. 40
a Cherbourg o Southam- pton . . . . .	201. 60	"	"	"	"	"
a Bordeaux . . . . .	"	225. "	"	"	"	"
all' Havre . . . . .	"	"	150 "	"	"	"
a Liverpool . . . . .	"	"	"	226. 80	"	"
ad Anversa, Brema od Am- burgo. . . . .	"	"	"	"	187. 50	"
a Rotterdam od Amburgo.	"	"	"	"	"	226. 80

*Nota.* — A tutte le cifre è da aggiungersi la tassa di reis 5,000 (circa franchi 6.40) imposta dal Governo brasiliano per ciascun passeggero di 3<sup>a</sup> classe imbarcato.

## Avana.

VIAGGI	Transatlantica di Barcellona	Compagnie générale transatlantique	Norddeutscher Lloyd	Amburghese americana
Dall'Avana:				
a Genova . . . . .	200. "	"	"	"
a Barcellona . . . . .	(a) 175. "	"	"	"
a St. Nazaire (classe 3 <sup>a</sup> distinta) . . .	"	400. "	"	"
a Coruna e Santander:				
classe 3 <sup>a</sup> distinta . . . . .	"	(b) 400. "	"	"
classe 3 <sup>a</sup> ordinaria . . . . .	"	(b) 160. "	"	"
a Brema . . . . .	"	"	175. "	"
a Nuova York . . . . .	"	"	"	78. "

(a) Più un'imposta di fr. 6.75 ogni biglietto.

(b) Più un'imposta di fr. 13.45 per ogni biglietto.

**Nuova Orleans.**

V I A G G I	Navigazione generale italiana	Anglo Italiana	La Patria
Da Nuova Orleans a Genova, Napoli, Messina, Palermo . . . . .	190. „	190. „	190. „
Da Palermo a Nuova Orleans (Prepagato).	180. „	180. „	180. „

**Nuova York.**

V I A G G I	Navigazione generale italiana	La Veloce	Fornari	La Patria	Anglo-Italiana	Norddeutscher Lloyd	Amburghese americana	Compagnie générale transatlantique
Da Nuova York a Genova e Napoli:								
Vapori rapidi . . .	145. „	145. „	„	„	„	170. „	170. „	„
Id. commerciali.	130. „	130. „	115. „	115. „	115. „	„	115. „	„
Da Nuova York a Palermo e Messina:								
Vapori rapidi . . .	155. „	155. „	„	„	„	180. „	180. „	„
Id. commerciali.	140. „	140. „	125. „	125. „	125. „	„	125. „	„
Da Genova a Nuova York (prepagato):								
Vapori rapidi . . .	162.50	162.50	„	„	„	177.50	177.50	„
Id. commerciali.	157.50	157.50	142.50	142.50	142.50	„	142.50	„
Da Napoli a Nuova York (prepagato):								
Vapori rapidi . . .	152.50	152.50	„	„	„	167.50	167.50	„
Id. commerciali.	145. „	145. „	130. „	130. „	130. „	„	130. „	„

N. B. — Il R. Console generale in Nuova York avverte che pel ragguaglio colla lira italiana in oro calcolò il dollaro a fr. 5.

Segue **Nuova York.**

V I A G G I	Navigazione generale italiana	La Veloce	Fornari	La Patria	Anglo-Italiana	Norddeutscher Lloyd	Amburgese americana	Compagnie generale transatlantique
Da Palermo o Messina a Nuova York (pre- pagato):								
Vapori rapidi . . . .	162. 50	162. 50	"	"	"	177. 50	177. 50	"
Id. commerciali.	155. "	155. "	140. "	140. "	140 "	"	140. "	.
Da Nuova York:								
all'Havre . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	155. "
a Torino . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	183. 25
a Milano . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	183. 75
a Genova . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	175. "
a Livorno . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	183. 75
A Nuova York (prepa- gato):								
dall'Havre. . . . .	"	"	"	"	"	"	"	152. 50
da Torino . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	183. 75
da Milano . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	191. "
da Genova . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	192. 75
da Livorno . . . . .	"	"	"	"	"	"	"	202. "

**Boston.**

V I A G G I	Dominion Line	V I A G G I	Dominion Line
Da Genova a Boston (pre- pagato):		Da Napoli a Boston (pre- pagato):	
Vapori celeri. . . . .	177. 50	Vapori celeri. . . . .	167. 50
Id. ordinari . . . . .	162. 50	Id. ordinari . . . . .	152. 50
Da Boston a Genova:		Da Boston a Napoli:	
Vapori celeri. . . . .	170. "	Vapori celeri . . . . .	170. "
Id. ordinari . . . . .	150. "	Id. ordinari . . . . .	150. "

**Cadice.**

VIA G G I	Piroscafi	Compagnia Transatlantica di Barcellona
Da Cadice a Montevideo o Buenos Aires. .	Senza distinzione	(a) 148. „

(a) Più 5 *pesetas* per tassa d'imbarco di ciascun emigrante.

**Barcellona.**

VIA G G I	Piroscafi	Navig. gen. ital. La Veloce Trans. di Barcell. Huguet	Ligure Brasiliana	Transatlantica di Barcellona	Falch e C.	Transatlantica francese	Pimilos Izquierdo e C.
Da Barcellona:							
a Buenos Aires . . . . .	Senza distinzione	150. „	„	„	„	„	„
a Montevideo . . . . .							
a Santos . . . . .							
a Rio Janeiro. . . . .	Id.	„	150. „	„	„	„	„
a Belem (Parà) . . . . .							
a Manaos (Amazzoni) . . . . .							
a La Guayra . . . . .	Id.	„	„	200. „	„	175. „	„
a Puerto Cabello . . . . .							
a Sabanilla . . . . .							
a Colon . . . . .	Id.	„	„	200. „	„	„	„
a Vera Cruz. . . . .							
ad Avana. . . . .							
a Nuova Orleans . . . . .	Id.	„	„	„	162. „	„	175. „

*Nota.* — Oltre il nolo, il passeggero di 3<sup>a</sup> classe deve pagare 5 *pesetas* per tassa governativa.

Il passeggero di 3<sup>a</sup> classe, diretto all'Avana, deve inoltre pagare *pesetas* 2.50, rappresentanti la tassa di sbarco a destinazione.

**Marsiglia.**

V I A G G I	Per tutte le Compagnie e per tutti i piroscafi
Da Marsiglia per il Brasile e il Plata. . . . .	170. „

**Bordeaux.**

V I A G G I	Pacific S. N. C.	Messageries maritimes	V I A G G I	Pacific S. N. C.	Messageries maritimes
Da La Pallice-Rochelle:			Da La Pallice-Rochelle:		
a Pernambuco . . . . .	150. „	250. „	a Montevideo . . . . .	160. „	250. „
a Bahia . . . . .	150. „	250. „	a Buenos Aires (tra- sbordo a Montevideo)	165. „	„
a Rio Janeiro . . . . .	150. „	250 „	a La Plata . . . . .	„	250. „
a Santos . . . . .	150. „	„			

**St. Nazaire.**

V I A G G I	Piroscafi	Compagnie Générale Transatlantique
Da St. Nazaire:		
a La Guayra . . . . .	Senza distinzione	400. „
a Puerto Cabello . . . . .		
a Sabanilla . . . . .		
a Colon . . . . .		
a Vera Cruz . . . . .	Id.	405. „
all'Avana . . . . .		

**Cherbourg.**

V I A G G I	Piroscafi	American Line — Norddeutscher Lloyd — Amburghese Americana — Red Star Line — Amburghese Sud-Americ.	Royal Mail
Da Cherbourg:			
a Nuova York . . . . .	Senza distinz.	162. 50	"
a Pernambuco . . . . .	Id.	"	201. 60
a Bahia, Rio Janeiro, Santos, Montevideo e Buenos Aires . . . . .	Id.	"	226. 80

**Havre.**

V I A G G I	Piroscafi	Compagnie générale Transatlant.	Chargeurs réunis	Franco- Canadienne
Dall'Havre:				
a New York . . . . .	Senza dist.	162. 50	"	"
a Boston . . . . .	Id.	187. 50	"	"
a Montevideo . . . . .	Id.	"	150. "	"
a Buenos Aires . . . . .				
a Santos . . . . .				
a Rio Janeiro . . . . .				
a Bahia . . . . .				
a Pernambuco . . . . .	Id.	"	"	140. "
a Belem . . . . .				
ad Halifax . . . . .				
a St. John . . . . .				
a Quebec . . . . .				
a Montreal . . . . .				

**Boulogne s/m.**

V I A G G I	Piroscafi	Holland. American — Amburghese Americana
Da Boulogne s/m a Nuova York . . . . .	Senza distinzione	140. „

**Liverpool.**

V I A G G I	American Line (a)	White Star Line	Cunard Line	Beaver Line	Dominion Line	Allan Line (b)
Da Liverpool a Nuova York e Boston:						
Vapori rapidi . . . . .	„	150 „	150 „	„	„	„
Id. ordinari . . . . .	137.50	143.75	143.75	„	„	„
Da Liverpool a Boston:						
Vapori rapidi . . . . .	„	„	„	„	143.75	„
Id. ordinari . . . . .	„	„	„	„	137.50	„
Da Liverpool a St. John o Quebec (Canada) . . . . .	„	„	„	137.50	„	„
Da Liverpool a Montreal:						
Vapori rapidi . . . . .	„	„	„	147.92	„	147.92
Id. ordinari . . . . .	„	„	„	„	137.50	„
Da Liverpool ad Halifax o St. John (Canada) . . . . .	„	„	„	„	„	137.50
Da Liverpool a Quebec:						
Vapori rapidi . . . . .	„	„	„	„	143.75	137.50
Id. ordinari . . . . .	„	„	„	„	137.50	„

(a) La stessa Società dà biglietti di 3<sup>a</sup> classe da Londra o Southampton a Nuova York, Boston, Filadelfia o Baltimora a lire oro 151.20.

(b) La stessa Società dà biglietti di 3<sup>a</sup> classe da Glasgow a Nuova York, Boston, Filadelfia e Baltimora a lire oro 138.60.



## Amburgo e Brema.

V I A G G I	Norddeutscher Lloyd	Amburghese Americana	Amburghese- Sud Americana
Da Amburgo a Nuova York :			
Vapori rapidi . . . . .	"	200 "	"
Id. ordinari . . . . .	"	187. 50	"
Da Brema a Nuova York :			
Vapori rapidi . . . . .	212. 50	"	"
Id. ordinari . . . . .	200 "	"	"
Da Amburgo a Nuova Orleans (via Nuova York) . . . . .	"	320 "	"
Da Amburgo a Boston (via Nuova York) .	"	202. 50	"
Da Amburgo o da Brema al Plata . . . .	200 "	200 "	200. "
Da Amburgo o da Brema al Brasile (esclusa Manaos) . . . . .	187. 50	187. 50	187. 50
Da Amburgo a Manaos . . . . .	"	200 "	200. "
Id. ai porti del mare Caraibico, all'Avana e a Vera Cruz .	"	262. 50	262. 50
Da Brema all'Avana . . . . .	175 "	"	"
Da Amburgo ad Halifax. . . . .	"	150 "	"

## ALLEGATO II.

**Piroscafi designati dai Vettori d'emigranti  
al Commissariato dell'emigrazione.**

PIROSCAFI	VELOCITÀ ACCERTATA nei modi previsti dall'art. 96 del regolam. 10 luglio 1901			PIROSCAFI	VELOCITÀ ACCERTATA nei modi previsti dall'art. 96 del regolam. 10 luglio 1901		
	Prova speciale di velocità	Velocità desunta da altre prove	Notoria velocità desunta dai viaggi durante l'ultimo anno		Prova speciale di velocità	Velocità desunta da altre prove	Notoria velocità desunta dai viaggi durante l'ultimo anno

**Navigazione generale italiana.**

Archimede . . . . .	"	13. 62	"	Regina Margherita	"	16. 76	"
Liguria . . . . .	"	15. 41	"	Sempione . . . . .	12. 50	"	"
Lombardia . . . . .	"	15. 06	"	Sicilia . . . . .	"	15. 06	"
Manilla . . . . .	"	14. 55	"	Sardegna . . . . .	"	15. "	"
Marco Minghetti . .	"	14. 13	"	Sirio . . . . .	"	15. 86	"
Orione . . . . .	"	"	14. 80	Vincenzo Florio . .	"	13. 95	"
Perseo . . . . .	"	"	14. 88	Washington . . . .	"	"	13. 13
	"	"		Umbria (a) . . . .	"	"	"

**Ligure Brasiliana.**

Colombo . . . . .	11. 66	"	"	Re Umberto . . . .	12. 43	"	"
Minas . . . . .	12. 28	"	"	Rio Amazonas . . .	12. 13	"	"

**Italia.**

Antonina . . . . .	13. "	"	"	Ravenna . . . . .	12. 85	"	"
La Plata . . . . .	12. 80	"	"	Toscana . . . . .	12. 90	"	"

**Ottavio Zino.**

Attività . . . . .	11. 54	"	"	Equità . . . . .	11. 53	"	"
--------------------	--------	---	---	------------------	--------	---	---

(a) Non fu ancora eseguita la prova.

PIROSCAFI	VELOCITÀ ACCERTATA nei modi previsti dall'art. 96 del regolam. 10 luglio 1901			PIROSCAFI	VELOCITÀ ACCERTATA nei modi previsti dall'art. 96 del regolam. 10 luglio 1901		
	Prova speciale di velocità	Velocità desunta da altre prove	Notoria velocità desunta dai viaggi durante l'ultimo anno		Prova speciale di velocità	Velocità desunta da altre prove	Notoria velocità desunta dai viaggi durante l'ultimo anno

## La Veloce.

Centro America . .	"	"	13. 15	Etruria . . . . .	12. 20	"	"
Città di Genova . .	11. 94	"	"	Las Palmas . . . .	12. 09	"	"
Città di Milano . .	13. 05	"	"	Nord America . . .	14. "	"	"
Città di Torino . .	13. 26	"	"	Piemonte . . . . .	12. 40	"	"
Duca di Galliera . .	"	"	13. 58	Savoia . . . . .	17. 33	"	"
Duchessa di Genova	"	"	13. 19	Venezuela . . . . .	14. 41	"	"

## Italo Oberti.

Governor (a) . . . .	"	"	"	—	"	"	"
----------------------	---	---	---	---	---	---	---

## Ercole Saviotti.

Calabro . . . . .	11. 62	"	"	Regina Elena . . .	12. 25	"	"
-------------------	--------	---	---	--------------------	--------	---	---

## La Patria.

Gallia . . . . .	13. 98	"	"	Neustria . . . . .	13. 18	"	"
Gergovia . . . . .	13. 16	"	"	Patria . . . . .	13. 44	"	"
Massilia . . . . .	11. 83	"	"	Roma (b) . . . . .	17. 10	"	"

## Società Anglo-italiana.

Algeria . . . . .	11. 58	"	"	Hesperia . . . . .	11. 70	"	"
Bolivia . . . . .	12. 76	"	"	Karamania . . . . .	11. 80	"	"
Calabria . . . . .	14. 04	"	"	Perugia . . . . .	13. 60	"	"
California . . . . .	12. 66	"	"	Victoria . . . . .	12. 10	"	"

(a) Il piroscalo *Governor* fu sostituito al *Balilla* il quale fu testè preso a nolo dal vettore Fornari.

(b) Subì la visita e la prova di velocità dopo la pubblicazione del decreto del Commissariato in data 12 aprile 1902, che fissava il prezzo dei noli per il 2° quadrimestre.

PIROSCAFI	VELOCITÀ ACCERTATA nei modi previsti dall'art. 96 del regolam. 10 luglio 1901			PIROSCAFI	VELOCITÀ ACCERTATA nei modi previsti dall'art. 96 del regolam. 10 luglio 1901		
	Prova speciale di velocità	Velocità desunta da altre prove	Notoria velocità desunta dai viaggi durante l'ultimo anno		Prova speciale di velocità	Velocità desunta da altre prove	Notoria velocità desunta dai viaggi durante l'ultimo anno

## Giuseppe Fornari.

Spartan Prince . . .	12.37	"	"	Trojan Prince . . .	12.30	"	"
Tartar Prince . . .	12.23	"	"	Balilla (a) . . . .	11.60	"	"

## Norddeutscher Lloyd.

Aller . . . . .	"	"	15.57	Lahn . . . . .	"	"	16.97
Hohenzollern . . .	"	"	13.47	Trave . . . . .	16.20	"	"
Kaiserin M. Theresia	17.10	"	"	Neckar . . . . .	"	"	13.46

## Amburghese-Americana.

Batavia (b) . . . .	"	"	"	Phoenicia . . . .	14.08	"	"
Bulgaria (b) . . .	"	"	"	Palatia (c) . . . .	14.25	"	"
Belgravia . . . . .	13.36	"	"	Scotia . . . . .	12.20	"	"

## Dominion Line.

Commonwealth . .	"	"	15.26	Dominion (b) . . .	"	"	"
Cambroman . . . .	14.35	"	"	New England . . .	15.30	"	"
Canada (b) . . . .	"	"	"	Vancouver . . . .	15.06	"	"

(a) Il piroscavo *Balilla* prima noleggiato dal vettore Oberti, fu testè preso a nolo dal Fornari.

(b) Non fu ancora eseguita la prova.

(c) Subì la visita e la prova di velocità dopo la pubblicazione del decreto del Commissariato in data 12 aprile 1902, che fissava il prezzo dei noli per il 2° quadrimestre.

PIROSCAFI	VELOCITÀ ACCERTATA nei modi previsti dall'art. 96 del regolam. 10 luglio 1901			PIROSCAFI	VELOCITÀ ACCERTATA nei modi previsti dall'art. 96 del regolam. 10 luglio 1901		
	Prova speciale di velocità	Velocità desunta da altre prove	Notoria velocità desunta dai viaggi durante l'ultimo anno		Prova speciale di velocità	Velocità desunta da altre prove	Notoria velocità desunta dai viaggi durante l'ultimo anno

**Transports maritimes.**

Espagne . . . . .	"	"	13.06	Provence . . . . .	13.08	"	"
France (a) . . . . .	"	"	"	Algérie (a) . . . . .	"	"	"
Italie. . . . .	"	"	13.05	Alsace (a) . . . . .	"	"	"
Les Alpes . . . . .	13.06	"	"	Bretagne (a) . . . . .	"	"	"
Les Andes . . . . .	12.19	"	"	Savoie (a) . . . . .	"	"	"
Nivernais. . . . .	11.99	"	"	Aquitaine (a) . . . . .	"	"	"
Orléanais. . . . .	11.90	"	"				

**Luis Huguet y Furriol.**

Jover Serra. . . . .	13.28	"	"	Miguel Jover. . . . .	12.25	"	"
----------------------	-------	---	---	-----------------------	-------	---	---

**Società Transatlantica di Barcellona.**

Buenos Aires . . . . .	14.82	"	"	Alfonso XIII (a) . . . . .	"	"	"
Montserrat . . . . .	13.79	"	"	Cataluña (a) . . . . .	"	"	"
Leone XIII . . . . .	13.50	"	"	Ciudad de Cadiz(a)	"	"	"
P. de Satrustegui . . . . .	12.60	"	"	Isla de Luzon (a).	"	"	"
Alicante (a). . . . .	"	"	"	Isla de Panay (a).	"	"	"
Antonio Lopez (a). . . . .	"	"	"	Montevideo (a). . . . .	"	"	"
Alfonso XII (a) . . . . .	"	"	"	Reina Maria Cris. (a)	"	"	"

(a) Non fu ancora eseguita la prova.